



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

**A7-0211/2010**

22.6.2010

**\*\*\*II**

## **REKOMENDACIJA ANTRAJAM SVARSTYMU**

dėl Tarybos pozicijos pirmuoju svarstymu, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl kelių transporto ir jo sąsajų su kitų rūšių transportu srities intelektinių transporto sistemų diegimo sistemos (06103/4/2010 – C7-0119/2010 – 2008/0263(COD))

Transporto ir turizmo komitetas

Pranešėja: Anne E. Jensen

### ***Procedūrų sutartiniai ženklai***

- \* Konsultavimosi procedūra
- \*\*\* Pritarimo procedūra
- \*\*\*I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- \*\*\*II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- \*\*\*III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

### ***Teisės akto projekto pakeitimai***

Parlamento padaryti teisės akto projekto pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškkinimas *paperastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pakeitimams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

Su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, susijusio pakeitimo antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis. Perimtos esamo teisės akto nuostatų, kurias Parlamentą nori iš dalies keisti, nors jos nepakeistos teisės akto projekte, dalys žymimos ***pusjuodžiu*** šriftu. Išbrauktos tokių nuostatų teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...].

## TURINYS

### Puslapis

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS .....	6
PRIEDAS.....	11
PROCEDŪRA .....	12



## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl Tarybos pozicijos pirmuoju svarstymu, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl kelių transporto ir jo sąsajų su kitų rūšių transportu srities intelektinių transporto sistemų diegimo sistemos (06103/4/2010 – C7-0119/2010 – 2008/0263(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Tarybos bendrąją poziciją (06103/4/2010 – C7-0119/2010),
  - atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Parlamentui ir Tarybai (COM(2008)0887),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 71 straipsnio 1 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C6-0512/2008),
  - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai „Lisabonos sutarties įsigaliojimo poveikis šiuo metu vykdomoms tarpinstitucinėms sprendimų priėmimo procedūroms“ (COM(2009)0665),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 7 dalį ir 91 straipsnio 1 dalį,
  - atsižvelgdamas į savo poziciją per pirmąjį svarstymą<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. gegužės 13 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>2</sup>,
  - pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 70 ir 72 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto antrajam svarstymui pateiktas rekomendacijas (A7-0211/2010),
1. pritaria Tarybos pozicijai;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>1</sup> Priimti tekstai, 2009 4 23, P6\_TA(2009)0283.

<sup>2</sup> OL C 277, 2009 11 17, p. 85.

## AIŠKINAMOJI DALIS

### 1. Bendrosios aplinkybės ir pastabos dėl procedūros

2008 m. gruodžio 16 d. Komisija pateikė Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą dėl direktyvos, kuria nustatomi kelių transportui ir jo sąsajoms su kitų rūšių transportu skirtų pažangiųjų transporto sistemų diegimo pagrindai<sup>1</sup>. Siūlomoje direktyvoje nurodomas Pažangiųjų transporto sistemų diegimo Europoje veiksmų plano<sup>2</sup>, kuris pateikiamas kartu su Komisijos pasiūlymu, teisinis pagrindas.

2009 m. balandžio 13 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas priėmė nuomonę dėl Komisijos pasiūlymo<sup>3</sup>. Regionų komitetas, į kurį kreiptasi dėl konsultacijos, atsisakė pateikti savo nuomonę<sup>4</sup>.

2009 m. balandžio 23 d. posėdyje Europos Parlamentas per pirmąjį svarstymą priėmė teisėkūros rezoliuciją, kuria iš dalies keičiamas Komisijos pasiūlymas<sup>5</sup>.

2009 m. liepos 22 d. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas priėmė savo nuomonę dėl Komisijos pasiūlymo<sup>6</sup>.

2009 m. liepos 21 d. posėdyje Transporto ir turizmo komitetas (TRAN) pritarė per pirmąjį svarstymą Europos Parlamento priimtai pozicijai, patvirtintai šeštosios kadencijos metu ir skirtai šiai kadencijai, ir įgaliojo pranešėją pradėti derybas su Taryba siekiant greitai susitarti antrojo svarstymo metu.

Vadovaujantis EB sutarties 251 straipsnio 2 dalies nuostatomis ir Bendra deklaracija dėl bendro sprendimo procedūros praktinių nuostatų<sup>7</sup>, įvyko keli neoficialūs Tarybos ir Europos Parlamento susitikimai, siekiant greitai susitarti per antrąjį svarstymą. Šiomis aplinkybėmis atsakingi abiejų institucijų organai<sup>8</sup> pasiekė susitarimą, kurį 2009 m. gruodžio 9 d. ir 2010 m. kovo 10 d. patvirtino COREPER ir 2009 m. gruodžio 16 d. ir 2010 m. kovo 11 d. pirmininko laiškais Transporto ir turizmo komitetas.

2010 m. gegužės 10 d. Taryba priėmė poziciją per pirmąjį svarstymą (į ją įtraukiamas susitarimas) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 294 straipsnyje nustatytą įprastą teisėkūros procedūrą.

### 2. Komisijos pasiūlymas: tikslas ir pagrindiniai aspektai

---

<sup>1</sup> COM (2008) 887 galutinis. 2008/0263 (COD)

<sup>2</sup> . COM(2008)886 galutinis/2.

<sup>3</sup> . OL C 277, 2009 11 17, p. 85.

<sup>4</sup> . Regionų komitetas. 2009 m. kovo 13 d. atsisakymas teikti nuomonę.

<sup>5</sup> T6-0283/2009.

<sup>6</sup> . OL C047, 2010 2 25, p. 6.

<sup>7</sup> . OL C 145, 2007 6 30, p. 5.

<sup>8</sup> . COREPER ir Transporto ir turizmo komitetas (TRAN).

Bendras tikslas – nustatyti kelių transportui ir jo sąsajoms su kitų rūšių transportu skirtu intelektinių transporto sistemų (ITS) darnesnio diegimo bei naudojimo ir specifikacijų rengimo pagrindus.

Specialieji tikslai – didinti sistemos sąveikos galimybes, užtikrinti sklandžią prieigą, užtikrinti paslaugų tęstinumą ir sukurti veiksmingą visų ITS suinteresuotųjų šalių bendradarbiavimo mechanizmą.

Valstybių narių įsipareigojimais siekiama užtikrinti koordinuotą sąveikių ITS prietaikų ir paslaugų diegimą ir naudojimą.

Bendros specifikacijos, kurias pagal reguliavimo procedūrą su tikrinimu tvirtina Komisija padedama komiteto, sudaryto iš valstybių narių atstovų (Europos ITS komiteto, angl. *European ITS Committee*), visų pirma apima *keturias prioritetines sritis*:

1. optimalų kelių, eismo ir kelionės duomenų naudojimą;
2. eismo ir krovinių valdymo ITS paslaugų tęstinumą Europos transporto koridoriuose ir miestų aglomeracijose;
3. ITS kelių saugos ir saugumo prietaikas;
4. transporto priemonės integravimą į transporto infrastruktūrą.

Bus įsteigta Europos ITS patariamoji grupė, į kurią bus pakviesti susijusių ITS suinteresuotųjų šalių atstovai.

Siūloma, kad nacionalinių institucijų išduodamų tipo patvirtinimų abipusis pripažinimas būtų taikomas su kelių infrastruktūra susijusiai techninei ir programinei įrangai.

Siūlomos duomenų apsaugos nuostatos siekiant užtikrinti privatumą ir saugumą.

Valstybės narės turėtų atsižvelgti į pagrindinius principus, kaip antai veiksmingumą, rentabilumą, geografinį vientisumą ir sąveiką, brandos lygį.

### **3. Pirmasis svarstymas Parlamente**

Parlamento teisėkūros rezoliucijoje, kuri per pirmąjį svarstymą priimta labai didele balsų dauguma (529 balsavo už, 42 – prieš ir 16 susilaikė), buvo pateikti 58 pakeitimai. Šiais pakeitimais EP stengėsi visų pirma pritarti darniam ir nuosekliam intelektinių transporto sistemų diegimui ir naudojimui ir nustatyti ITS prietaikų ir paslaugų taikymo pagrindus. Svarbiausi pakeitimai padaryti toliau nurodytais klausimais.

Dalykas ir taikymo sritis. Parlamentas nurodė, kad būtina darniai diegti ir naudoti ITS, *įskaitant sąveikias ITS*, (6 pakeitimas) ir kad ši direktyva taikoma visoms kelių transporto, *įskaitant miesto transportą, keliautojams, transporto priemonėms, infrastruktūrai ir jo sąsajoms* su kitų rūšių transportu skirtoms ITS (7 pakeitimas). Turint mintyje taikymo sritį ir specifikacijas buvo priimtos nuostatos dėl *pažeidžiamų kelių eismo dalyvių* (10, 11 ir 59, 50, 55 pakeitimai) ir dėl *eismo ir mobilumo valdymo*, įskaitant nuostatą, reglamentuojančią *sąveikų daugiarūšio transporto bilietų pardavimą* (9 pakeitimas).

Priimant bendras specifikacijas reikėtų apsiriboti siūlomomis keturiomis sritimis, tačiau buvo panaikinta Komisijai suteikta galimybė keisti specifikacijas taikant komitologijos procedūrą (reguliavimo procedūra su tikrinimu) (19 ir 37 pakeitimai). Prireikus bus numatytos specifikacijos dėl *sąveikos* ir *atsakomybės* ir bus nustatytos *paslaugų teikėjų* pareigos (23 ir 24 pakeitimai). Paprašyta atlikti *poveikio vertinimą* prieš patvirtinant specifikacijas, tikslus ir jų įgyvendinimo terminus (26 ir 43 pakeitimai).

Numatytas mažiausias ITS prietaikų ir paslaugų lygis transeuropinių transporto tinklams (TEN-T) toliau nurodytose keturiose prioritetinėse srityse, kuriose Komisija nustatys privalomo diegimo ir naudojimo specifikacijas (12 ir 20 pakeitimai):

- a) tikralaikės eismo ir kelionės informacijos teikimo visoje ES;
- b) duomenų ir procedūrų, skirtų nemokamų minimalių universaliosios eismo informacijos paslaugų teikimui,
- c) būtinos pagalbos skambučio (eCall) darnaus įdiegimo visoje Europoje,
- d) tinkamų priemonių dėl saugių stovėjimo vietų sunkvežimiams ir komerciniam transportui bei dėl stovėjimo aikštelių ir išankstinio užsakymo telematika valdomų sistemų.

Valstybių narių įsipareigojimai, susiję su ITS diegimu, turėtų apimti, kai įmanoma, *atgalinį suderinamumą* (14 pakeitimas), būti taikomi *visų rūšių transportui ir jų sąsajoms* (57 pakeitimas) ir turėtų padėti išvengti *geografinės fragmentacijos ir netolydumo* (15 pakeitimas) numatant specialią nuostatą dėl *morfologinių ypatumų* (18 pakeitimas).

Duomenų apsaugos klausimu Parlamentas siekė užtikrinti privatumą, *anoniminių duomenų naudojimą, ribotą duomenų naudojimą ir išankstinio sutikimo* tvarkyti asmens duomenis taikymą (32–36 pakeitimai).

Tipo patvirtinimų klausimu Parlamentas pasiūlė daug naujų nuostatų, kuriomis reglamentuojama ITS *programinės įrangos* tipo patvirtinimas ir *techninių standartų ir reglamentų* (30 ir 31 pakeitimai) *atitiktis pateikimo rinkai standartams* (27–29 pakeitimai).

#### **4. Per pirmąjį svarstymą Tarybos priimtos pozicijos vertinimas ir pastabos**

Taryba patvirtino susitarimą, kurį pasiekė atsakingi Parlamento ir Tarybos organai neoficialių trišalių susitikimų metu vykusiose derybose.

Tik labai mažai Parlamento pakeitimų (2, 5, 16, 53, 12, 21, 57 pakeitimai) nebuvo visiškai, iš dalies arba iš esmės patvirtinta Tarybos. Tekste reglamentuojamos sritys, kurios EP labai svarbios, pvz., taikymo sritis, pažeidžiami kelių eismo dalyviai, ITS pagrindinių sričių specifikacijos, atsakomybė ir duomenų apsauga. Numatyta kai kurių naujų aspektų, pvz., neprivalomų priemonių priėmimas, o kiti patikslinti, pvz., nuostatos dėl diegimo ir dėl standartų ir atitikties įvertinimo.

Dalykas ir taikymo sritis. 1 straipsnio 1 dalyje numatytas *darnus* ITS diegimas ir naudojimas ir į jį įtraukiamas *tarptvalstybinis* aspektas. Nustatyta *pažeidžiamų kelių eismo dalyvių apibrėžtis* (4 straipsnis) įtvirtinant nuostatas dėl I priede (III prioritetinės srities 4.2 punktas) ir II priedo principuose (a punktas) numatytų *specifikacijų*. *Urbanistinis* aspektas ir *sąveikų daugiarūšio transporto bilietai pardavimas* bus numatyti specifikacijose, susijusiose su ITS architektūra ir eismo paslaugų tęstinumu (I priedas).



Patvirtintas bendrų specifikacijų ir standartų priėmimas *keturiose prioritetinėse srityse* (2 straipsnis). Specifikacijos dėl *sąveikos ir tęstinumo* numatomos 6 straipsnio 1 ir 3 dalyse, įskaitant, kai reikia, *įvairiems suinteresuotiesiems asmenims skirtas funkcines, technines, organizacines ir paslaugų teikimo nuostatas, kaip nurodyta 6 straipsnio 4 dalyje*. Prieš priimant specifikacijas būtina atlikti poveikio vertinimą.

Diegimas (5 straipsnis). Nors Taryba pritarė Parlamento minčiai nustatyti ITS prioritetinių sričių *prioritetinius veiksmus*, tačiau jie negalėjo sutikti su *automatiniu ar privalomu ITS diegimu*, kurį siūlė Parlamentas, iš esmės dėl to, kad nenustatytas finansinis poveikis. Vietoj to buvo sutarta teikti teisės akto pasiūlymą dėl diegimo pagal įprastą teisėkūros procedūrą (anksčiau bendro sprendimo procedūra) praėjus 12 mėnesiui po specifikacijų priėmimo (6 straipsnio 2 dalis).

Priimant ITS specifikacijas taikomi šeši prioritetiniai veiksmai (3 straipsnis) atitinka keturias pagrindines sritis, kurias nuo pat pirmojo svarstymo Parlamentas norėjo matyti kaip mažiausią ITS lygį. Komisija paskelbė pareiškimą, kuriame įsipareigojo skubiai priimti specifikacijas pagal griežtą grafiką:

- a) kelionių daugiarūšiu transportu informacijos paslaugų teikimas visoje ES (2014);
- b) tikralaikės eismo informacijos paslaugų teikimas visoje ES (2013);
- c) duomenys ir procedūros, skirtos naudotojams nemokamai teikti, kai įmanoma, su kelių sauga susijusiai minimaliai universaliai eismo informacijai (2012);
- d) sąveikios visos Europos e. skambučio sistemos suderintas užtikrinimas (2012);
- e) informavimo apie saugias sunkvežimių ir komercinių transporto priemonių stovėjimo vietas paslaugų teikimas (2012);
- f) sunkvežimių ir komercinių transporto priemonių saugių stovėjimo vietų išankstinio užsakymo paslaugų teikimas (2013).

Duomenų apsaugos (10 straipsnis) klausimu tekste visiškai atsispindi Parlamento pateiktų pakeitimų turinys.

Numatyta nuostata dėl atsakomybės (11 straipsnis) siekiant įtraukti gaminius remiantis EB teisės aktais. ITS paslaugų klausimu Komisija padarė pareiškimą dėl gairių priėmimo.

Komitologija / deleguoti aktai. Įsigaliojus Lisabonos sutarčiai nuostatos dėl komitologijos, susijusios su reguliavimo procedūra su tikrinimu, pakeistos deleguotais aktais (SESV 290 straipsnis). Komisija pagal deleguotų aktų sistemą priims I priede nurodytas specifikacijas, pradėdama nuo specifikacijų, susijusių su prioritetiniais veiksmais. Įgaliojimai Komisijai suteikiami septyneriems metams.

## 5. Rekomendacijos turinys

Pranešėja norėtų pasiūlyti pritarti per pirmąjį svarstymą priimtai Tarybos pozicijai. Tarybos teksto turinys labai atspindi Parlamento per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją. Šis tekstas – tai sunkių derybų, vykusių 2009 m. spalio mėn.–2010 m. kovo mėn. tarp pirmininkaujančių Švedijos ir Ispanijos ir Parlamento derybininkų grupių, rezultatas.

Pranešėja norėtų pabrėžti šiuos dalykus:

- savanoriškas požiūris ITS klausimu nedavė rezultatų, todėl reikalingas mažiausias standartizavimo lygis, kad vartotojai galėtų naudotis ITS sistemomis kelionių metu;
- per pastarąjį laiką Tarybos požiūris gerokai pasikeitė, nes pradžioje valstybės narės nepritarė teisės akto priėmimui.

Priėmus direktyvą dėl ITS būtų greičiau įgyvendinti su kelių transportui ir jo sąsajoms su kitų rūšių transportu skirtais ITS susiję sprendimai, nes per pastaruosius kelerius metus jie buvo įgyvendinami labai lėtai. Esant padrikam diegimui, dėl kurio kuriamas nenuoseklus nacionalinių, regioninių ir vietos sprendimų rinkinys, naujoje direktyvoje dėl ITS pateikiami ES darnaus ITS diegimo pagrindai.

Taigi minėtuojų susitarimu sudaroma galimybė išvengti su ITS prietaikomis ir paslaugomis susijusių vėlavimų ir neveiksmingumo kelionių metu: transportas tampa veiksmingesnis ir saugesnis ir sykiu padedama siekti tikslo padaryti transportą švaresnį.

## PRIEDAS.

### Directive on ITS Steps and informal meetings between the EP negotiating team (1) and the Presidency of the Council

Date	Place	Meeting on ITS draft Directive
2009		
23 April	Strasbourg	EP adopts its first reading
21 July	Brussels	TRAN Committee meeting: confirmation of the first reading and decision on the mandate to enter into negotiations
14 October	Brussels	The first technical informal trilogue/ SE Presidency*
3 November	Brussels	Second technical informal trilogue *
10 November	Brussels	TRAN Committee meeting: report back Third technical informal trilogue *
19 November	Brussels	Fourth technical informal trilogue *
24 November	Strasbourg	First informal trilogue / SE Presidency**
1 December	Brussels	Second informal trilogue / SE Presidency**
2 December	Brussels	TRAN Committee meeting: report back
8 December	Brussels	Third informal trilogue / SE Presidency** Agreement in substance of the Directive
16 December	Strasbourg	TRAN Coordinators meeting: report back TRAN Chair letter confirming the agreement on the substance of the Directive without Comitology provisions and adaptation to Lisbon Treaty.
2010		
3 March	Brussels	Fourth informal trilogue / ES Presidency* Agreement on Comitology provisions: introduction of implementing acts and delegated acts
11 March		TRAN Chair letter to Coreper confirming the early second reading agreement
10 May	Brussels	Council adopts its first reading

(1) Rapporteur Ms A. E. Jensen, Shadow-rapporteurs: Mr D-L. Koch (EPP); Ms S-A. Țicău (S&D); Ms F. Brepoels (Greens/EFA); Mr R. Czarnecki (ECR).

\* Council represented by Chair of Working Party on Intermodal Questions and Networks.

\*\* Council represented by Chair of COREPER I.

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Pažangiosios sausumos transporto sistemos ir sąsajos su kitų rūšių transportu
<b>Nuorodos</b>	06103/4/2010 – C7-0119/2010 – 2008/0263(COD)
<b>Pirmojo svarstymo EP data - P numeris</b>	23.4.2009                      T6-0283/2009
<b>Komisijos pasiūlymas</b>	COM(2008)0887 - C6-0512/2008
<b>Paskelbimo, kad gauta per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija, plenariniame posėdyje data</b>	20.5.2010
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	TRAN 20.5.2010
<b>Pranešėjas(-ai)</b> Paskyrimo data	Anne E. Jensen 12.5.2010
<b>Svarstymas komitete</b>	21.6.2010
<b>Priėmimo data</b>	22.6.2010
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+:                      28 -:                      2 0:                      0
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Antonio Cancian, Luis de Grandes Pascual, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Ville Itälä, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Gesine Meissner, Vilja Savisaar, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Thomas Ulmer, Dominique Vlasto, Artur Zasada
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Zigmantas Balčytis, Philip Bradbourn, Frieda Brepoels, Anne E. Jensen, Dominique Riquet, Alfreds Rubiks, Janusz Władysław Zemke
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)</b>	Morten Løkkegaard, Traian Ungureanu